

SUBTLE
SHADING EFFECTREACH
COMPLIANCEFLAMMABILITY
TESTED**TKANINA CIENIUJĄCA | SHADING FABRIC | SCHATTENGEWEBE**

PL Ze względu na swoją unikalną budowę, tkaniny szenilowe charakteryzują się delikatnym cieniowaniem. Efekt ten może sprawiać wrażenie różnic w odcieniu na poszczególnych częściach mebla w zależności od kąta padania światła i ułożenia włókien. Naturalne cieniowanie szenili to ich wyjątkowy urok – jest to cecha materiału, a nie wada, dlatego nie stanowi podstawy do reklamacji.

EN Due to their unique structure, chenille fabrics are characterized by subtle shading. This effect can create the impression of differences in shade on individual parts of the furniture depending on the angle of light and the arrangement of the fibers. The natural shading of chenille is its unique charm – it is a feature of the material, not a defect, and therefore does not constitute grounds for complaint.

DE Chenille-Stoffe zeichnen sich aufgrund ihrer einzigartigen Struktur durch eine subtile Schattierung aus. Dieser Effekt kann je nach Lichteinfall und Faseranordnung den Eindruck von Farbunterschieden auf einzelnen Möbelteilen erwecken. Die natürliche Schattierung von Chenille macht ihren besonderen Charme aus – sie ist eine Eigenschaft des Materials, kein Mangel und stellt daher keinen Reklamationsgrund dar.

Rodzaj Fabric type Gewebearart	tkanina (szenil) woven fabric (chenille) Gewebterstoff (Chenille)
Gramatura Weight Gewicht	320 g/m ²
Skład Composition Zusammensetzung	100% PES
Szerokość Width of roll Breite	140 cm +/- 2 cm

TESTS ACC. TO DIN EN 14465-2006		TEST RESULT	CATEGORY
Wytrzymałość na rozciąganie Tensile strength Hochzugfestigkeit	EN ISO 13934-1	warp: 936 N (31,8 %) weft: 537 N (30,1%)	A/B
Wytrzymałość na rozdarcie Tear growth resistance Reissfestigkeit	EN ISO 13937-3	warp: 127,3 N weft: 36,5 N	A/B
Przesuwalność nitki w szwie Resistance to seam slippage Verschiebbarkeit der fäden in der naht	EN ISO 13936-2 180 N load	warp: 3,5 mm weft: 4,0 mm	A/A
Test Martindale'a Abrasion resistance Martindale Methode	EN ISO 12947-1 EN ISO 12947-2	Yarn breakage: 96 000 cycles	A
Skłonność do pillingu Pilling test Anfälligkeit für fusseln	EN ISO 12945-2 2000 cycles	5	A
Odporność wybarwień na światło Colour fastness to light Lichtbeständigkeit	EN ISO 105-B02 Process 2	5	B
Odporność wybarwień na tarcie Colour fastness to rubbing Reibungsbeständigkeit	EN ISO 105-X12	na sucho dry trocken: 4-5 na mokro wet nass: 4-5	A/A
Zapalność Ignitability Brandverhalten	EN 1021-1 BS 5852 Source 0 TB 117:2013 Section 1	zdał passed bestanden	
REACH		zdał passed bestanden	

PL Wyniki w Karcie Charakterystyki są średnimi wynikami uzyskanymi podczas przeprowadzonych badań. Data wydania karty to 2025-06-03. Niniejsze wydanie traci ważność wraz z ukazaniem się nowej wersji. Efekt pillingu i mechacenia tkaniny jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania. Ze względów technologicznych dopuszczalne są różnice w odcieniach tkanin w poszczególnych partiach produkcyjnych.

EN Data in Technical Specification Card are mean values obtained during tests. The Technical Card date of issue is 2025-06-03. The issue expires on release date of the latest version. Pilling is nothing unusual and cannot be eliminated. Variations in color shades are allowable due to technological reasons.

DE Die im Sicherheitsdatenblatt enthaltenen Ergebnisse sind durchschnittliche Ergebnisse, die im Rahmen der durchgeführten Forschungen erreicht wurden. Die Karte wird am 2025-06-03 ausgestellt. Diese Ausgabe ist mit einer neuen Version nicht mehr gültig. Das Fusseln des Stoffes ist natürlich und es ist nicht möglich, es vollständig auszuschließen. Aus technologischen Gründen sind die Unterschiede in den Stofftönen in den einzelnen Produktionspartien zugelassen.

